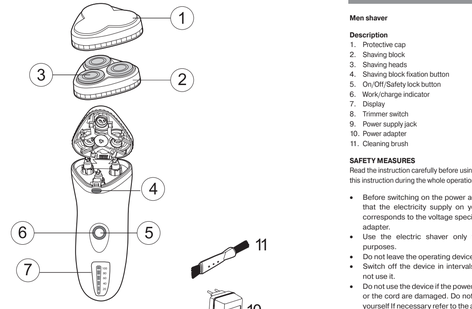

ENGLISH

Men shaver

Description
1. Protective cap
2. Shaving block
3. Shaving heads
4. Shaving block fixation button
5. On/Off/Safety lock button
6. Work/charge indicator
7. Display
8. Trimmer switch
9. Power supply jack
10. Power adapter
11. Cleaning brush

SAFETY MEASURES
Read the instruction carefully before using the device. Keep this instruction during the whole operation period.

- Before switching on the power adapter make sure that the electricity supply on your home socket corresponds to the voltage specified on the power adapter.
- Use the electric shaver only for the intended purposes.
- Do not leave the operating device unattended.
- Switch off the device in intervals or when you do not use it.
- Do not use the device if the power adapter, the plug or the cord are damaged. Do not repair the device yourself If necessary refer to the authorized service center for repair of the device.
- Do not charge the device in placed with in high humidity and high temperature conditions. Charge the batteries in temperature from 0 to +35°C.
- To charge the electric shaver use only the charging device supplied with the device.
- Do not place the power adapter cord near hot surfaces or open flame.
- Never immerse the electric shaver, the power adapter and the power adapter cord into water or other liquids.
- To avoid damage of the fixed grids of the shaving heads do not press them.
- To avoid injuries do not use the shaver if the external shaving grids or internal blades are damaged.
- Do not allow children use the electric shaver as a toy. Store the device in dry, cool, inaccessible for children place.
- This device is not intended for usage by children or disabled persons. In exceptional cases a person who is responsible for safety should give them all the necessary instructions on safety measures and information about danger, that can be caused by improper usage of the device.
- The electric shaver is intended for household usage only.

Battery charging
The battery charge allows for about 60 minutes of continuous operation.
– Insert the power adapter plug (10) into the power supply jack (9) and connect the power adapter into the mains (Fig. 1), then the charging indicator (6) and charging symbol on the display (7) will start flashing and information about battery charge degree in minutes "MINUTES LEFT" (Fig. 2),shall appear.
If the battery is fully charged the charging symbol on the display (7) will go out and «60 MINUTES LEFT» will appear indicating that the battery charge is sufficient for 60 minutes of continuous operation. (Fig. 3).
– Remove the power adapter (10) plug from the socket and disconnect the power adapter (10) from the device.

Note:
- *Before first usage of the electric shaver it should be charged at least for two hours.*
- *Repeated charging of the battery shall not exceed one hour.*
- *Charge the batteries in temperature from 0 to +35°C.*
- *If you have not used the electric shaver for a month or more, charge it completely before using.*

Operating the device with power-line supply
It is possible to use the device with power-line supply. Insert the power adapter plug (10) into the power jack (9). Connect the power adapter (10) to the mains. Indicator of power-line supply will appear on the display (7)(Fig 2). Press the on/off button(5)to switch on the device.

Using
The best shaving results are achieved when your skin is dry. This shaving method may require 2-3 weeks skin adaptation period.
– Remove the protective cap (1).
– Switch on the electric shaver using the on/off button (5), the indicator (6) will light up, and index numbers indicating the operation time «MINUTES USED» and the time left «MINUTES LEFT» will appear on the display alternately.
– Slightly touching the skin move the shaving block making simultaneously back-and-forth and rotation movements.
– At the end of shaving switch the device off using on/off button (5), close the shaving block with the protective cap (1) and take it away for storage.

Using of trimmer
The trimmer is intended for temples trimming and taking care of moustaches.
– Shift the trimmer switch (8) in the up direction (Fig. 4).
– Press the on/off button(5) to switch on the electric shaver.
– Place the trimmer under the right angle to the skin and move it gradually down trimming moustache or temples (Fig. 5).
– Press the on/off button(5) to switch off the electric shaver and shift the trimmer switch (8) in the down direction.

Accidental pressing safety lock
Taking the shaver away for storage or going to a trip activate the function of accidental pressing safety lock.
– To activate the lock press and hold the block button (5) during three seconds. Lock sign will appear on the display (7) (Fig. 6).
– To deactivate the lock press and hold the block button (5) during three seconds, the shaver will start operating.

Cleaning and care
Cleaning sign on the display (7) indicates the necessity of cleaning the electric shaver (Fig. 7).
– Press the fixation button (4), the shaving block will open providing access for cleaning (Fig. 8).
– Using the brush (11) clean the shaving block (2) from the internal and external sides.
– It is possible to wash the shaving block (2) in warm water (Fig. 9). Provide that water does not get inside the electric shaver.
– Thoroughly dry the shaving block 92) and before you close it.
– After full drying close the shaving block (2), put the protective cap (1) on it and take the shaver away for storage.

It is recommended to clean the shaving head once per two months.
Switch off the electric shaver.
– Press the fixation button (4) and open the shaving block (2).
– Pull the shaving block (2) out under angle 45° and take it off.
– Turn the fixer wheel counterclockwise and remove the fixing frame (Fig. 10).
– Turn the shaving heads (3) counterclockwise (Fig. 11), remove them and clean.

Note: *Do not mix the rotating and fixed blades. It is important to keep the rotating and fixed blades of each head are adjusted to each other which guarantees optimal operation characteristics of each blades pair. If you mix the blades by chance it may need several weeks to restore optimal shaving characteristics.*

– Clean the rotating blades with the help of brush (11). Use the brush side with short bristle.
– Clean the fixed blade with the help of the brush.
– Insert the shaving heads (3) into the shaving block (2).
– Insert the shaving block on the fixing frame and turn the fixer wheel clockwise.
– Insert the shaving block (2) in the device housing.

Trimmer
Clean the trimmer after each use.
– Switch off the electric shaver.
– Clean the trimmer with the help of brush (11).
– Each two month lubricate the trimmer with two drops of oil for sewing machines or hair trimmers.

Replacement of shaving heads
To achieve optimal shaving results replace the shaving heads (3) each two years. Symbol on the display (7) indicates the necessity of shaving head replacement (Fig. 12).
– Switch off the electric shaver.
– Press the fixation button (4) and open the shaving block (2).
– Pull the shaving block (2) out under angle 45° and take it off.
– Turn the fixer wheel counterclockwise and remove the fixing frame (Fig. 10).
– Remove the shaving heads (3) turning them counterclockwise (Fig. 11).
– Insert the shaving heads turning them clockwise.
– Insert the shaving heads (3) into the shaving block (2).
– Insert the shaving block on the fixing frame and turn the fixer wheel clockwise.
– Insert the shaving block (2) in the device housing.

Storage
- Clean the electric shaver before taking it away for storage.
- Activate the safety lock function by pressing and holding the lock button (5) during three seconds.
- Keep the shaver away from children in a dry cool place.

Delivery set
Electric shaver – 1 pcs.
Protective cap – 1 pcs.
Power adapter – 1 pcs.
Cleaning brush – 1 pcs.
Instruction – 1 pcs.

Technical specifications
Power supply (power adapter): 100-240 V ~ 50/60 Hz
Power output of the power adapter: 5 V
Maximum power consumption: 4 W

The manufacturer preserves the right to change specifications of the device without preliminary notification.

Service life of the device is not less than 3 years.

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

Elektrorasierer

Описание
1. Schutzkappe
2. Rasierblock
3. Rasierköpfe
4. Fixierungstaste des Rasierblocks
5. Ein-/Ausschaltaste / Schaltsperre
6. Betriebs-/Ladeanzeiger
7. Display
8. Umschalter des Trimmers
9. Steckanschluß
10. Netzadapter
11. Bürste für Reinigung

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung durch. Behalten Sie diese Anweisung während der ganzen Gebrauchsdauer.

- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt, die am Gehäuse des Netzadapters angegeben ist.
- Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät aus während der Betriebspause oder wenn Sie es nicht nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn der Netzadapter, der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist. Selbständige Renovierung des Geräts ist verboten. Bei der Feststellung von Beschädigungen wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Orten mit erhöhter Feuchtigkeit und hoher Temperatur zu laden. Laden Sie die Akkubatterie bei der Temperatur von 0 bis +35°C.
- Fürs Nachladen des Elektrorasierers nutzen Sie nur das Ladegerät, das zum Lieferungsumfang gehört. Halten Sie das Kabel des Netzadapters von heißen Oberflächen oder offenem Feuer fern.
- Tauchen Sie nie den Elektrorasierer, den Netzadapter und das Kabel des Netzadapters ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Um die Beschädigung der unbeweglichen Rasierköpfe zu vermeiden, drücken Sie das nicht.
Um die Verletzungen zu vermeiden, nutzen Sie das Gerät nicht, wenn äußere Rasierköpfe/Gitter oder innere Schneidmesser beschädigt sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben, bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden. In Ausnahmefällen soll die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechende verständliche Anweisungen über die sichere Nutzung des Geräts und über die Gefahren geben, die bei seiner falschen Nutzung entstehen können.
- Der Elektrorasierer ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

Aufladen der Akkubatterie
Ein Aufladen der Akkubatterie reicht für 60 Minuten des Betriebs aus.
– Stecken Sie den Stecker des Netzadapters (10) in den Steckanschluß (9) und schalten Sie das Netzadapter ein (Abb. 1), dabei werden der Ladeanzeiger (6) und das Ladensymbol auf dem Display (7) aufleuchten, und es wird die Information über den Batterieladezustand in der Restbetriebsdauer «MINUTES LEFT» angezeigt (Abb. 2).
Beim vollständigen Aufladen der Akkubatterie erlischt das Ladensymbol auf dem Display (7) und erscheint die Überschrift «60 MINUTES LEFT», dies bedeutet, dass das Aufladen der Akkubatterie wird für 60 Minuten des Betriebs ausreichen.
– Ziehen Sie den Stecker des Netzadapters (10) vom Stromnetz aus, ziehen Sie den Netzadapter (10) aus dem Gerät heraus.

Anmerkung:
- *Das Gerät soll vor der erster Nutzung mindestens 2 Stunden geladen werden.*
- *Die erneute Aufladezeit soll 1 Stunde nicht übersteigen.*
- *Laden Sie die Akkubatterie bei der Temperatur von 0 bis +35°C.*
- *Wenn Sie das Gerät einen Monat lang oder länger nicht genutzt haben, sollen Sie vor der Nutzung die Akkubatterie vollständig aufladen.*

Netzbetrieb
Sie können das Gerät im Netzbetrieb nutzen. Stecken Sie den Stecker des Netzadapters (10) in die Steckdose (9). Schalten Sie den Netzadapter (10) an das Netz an. Auf dem Display (7) erscheint der Netzbetriebindikator (Abb. 2). Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste (5) ein.

Verwendung
Um dem besseren Effekt beim Rasieren zu erzielen, soll Ihre Haut trocken sein. Ihre Haut kann 2-3 Wochen brauchen, um sich an dieses System des Rasierens zu gewöhnen.
– Nehmen Sie die Schutzkappe (1) ab:
– Schalten Sie den Elektrorasierer mit der Ein-/Ausschalttaste (5) ein, dabei wird der Indikator (6) aufleuchten, und die Zahlenwerte der Dauer des erfüllten Betriebs «MINUTES USED» und der geblieberen Zeit des Betriebs «MINUTES LEFT» werden abwechselnd auf dem Display angezeigt.
– Bewegen Sie den Rasierblock leicht. Sie leicht die Haut berühren und gleichzeitig hin- und hergehende und rotierende Bewegungen machen.
– Nach der Beendigung des Rasierens schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste (5) aus, schließen Sie den Rasierblock mit der Schutzkappe (1) und packen Sie das Gerät zur Aufbewahrung weg.

Verwendung des Trimmers
Der Trimmer ist für gezielen Schneiden der Schläfen und Schnurbartpflege geeignet
– Bewegen Sie den Umschalter des Trimmers (8) nach oben (Abb. 4).
– Schalten Sie den Elektrorasierer mit der Ein-/Ausschalttaste (5) ein.
– Stellen Sie den Trimmer unter dem richtigen Winkel zur Haut und bewegen Sie ihn allmählich nach unten, indem Sie den Schnurrbart oder Schläfen geradeschneiden. (Abb. 5).
– Schalten Sie den Elektrorasierer mit der Ein-/Ausschalttaste (5) aus und schieben Sie den Umschalter des Trimmers (8) nach unten heraus.

Schaltsperre
Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken oder eine Reise antreten, aktivieren Sie die Schaltsperre-Funktion.
– Fürs Aktivieren der Schaltsperre drücken Sie und halten Sie die Taste (5) 3 Sekunden lang. Das Blockierungszeichen erscheint auf dem Display (7) (Abb. 6).
– Fürs Abschalten der Schaltsperre drücken Sie und halten Sie die Taste (5) 3 Sekunden lang, der Elektrorasierer wird in Betrieb gesetzt.

Reinigung und Pflege
Das Symbol der Reinigung auf dem Display (7) deutet auf die Notwendigkeit der Reinigung des Elektrorasierers (Abb. 7).
– Drücken Sie die Fixierungstaste (4), dabei öffnet sich der Rasierblock, indem er die Möglichkeit für Reinigung gewährleistet. (Abb. 8).
– Reinigen Sie den Rasierblock (2) von der Außen- und Innenseite mit der Bürste (11).
– Sie können den Rasierblock (2) unter dem warmen Wasserstrahl waschen (Abb.9). Achten Sie darauf, dass das Wasser ins Gehäuse des Geräts nicht eindringt
– Trocknen Sie den Rasierblock (2) völlig ab, dann können Sie ihn schließen.
Warten Sie ab, bis der Rasierblock (2) komplett trocken wird, danach können Sie ihn schließen.
– Nachdem der Rasierblock (2) komplett trocken wird, ist er zu schließen. Ziehen Sie die Schutzkappe (1) auf den Rasierblock und packen Sie das Gerät zur Aufbewahrung weg.

Es wird empfohlen, die Rasierköpfe jeden zweiten Monat zu reinigen.
Schalten Sie das Gerät aus.
– Drücken Sie die Fixierungstaste (4) und öffnen Sie den Rasierblock (2).
– Ziehen Sie den Rasierblock (2) von sich unter dem Winkel 45° und nehmen Sie ihn ab.
Drehen Sie das Rädchen des Fixators entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie den fixierenden Rahmen ab (Abb. 10).
Drehen Sie die Rasierköpfe (3) entgegen dem Uhrzeigersinn (Abb. 11), nehmen Sie sie ab und reinigen Sie diese.

Anmerkung: Verwechseln Sie drehbare und unbewegliche Messer nicht. Das ist wichtig, denn drehbare und unbewegliche Messer sind aneinandergepasst, was optimale Betriebsdaten jeder Paar der Messer sicher. Wenn Sie die Sätze der Messer zufällig verwechselt haben, es kann einige Wochen erfordern, um die optimalen Eigenschaften des Rasierers wiederherzustellen.

– Reinigen Sie drehbare Messer mit Bürste (11). Nutzen Sie die Seite der Bürste mit kurzer Borste.
– Reinigen Sie unbewegliche Messer mit der Bürste
Stellen Sie die Rasierköpfe (3) in den Rasierblock (2) auf.
Stellen Sie den Rasierblock (2) auf den fixierenden Rahmen und drehen Sie das Rädchen des Fixators im Uhrzeigersinn.
Stellen Sie den Rasierblock (2) auf dem Gehäuse des Geräts.

Trimmer
Reinigen Sie den Trimmer nach jeder Nutzung.
– Schalten Sie das Gerät aus.
– Reinigen Sie drehbare Messer mit der Bürste (11).
Den Sie den Trimmer mit einem Tropfen des Öls für die Nähmaschinen oder Haarschneidemaschinen jeden zweiten Monat.

Wechseln der Rasierköpfe
Um optimale Ergebnisse des Rasierens zu erzielen, wechseln Sie die Rasierköpfe (3) jede zwei Jahre.
Das Symbol auf dem Display (7) bedeutet, dass die Rasierköpfe zu wechseln sind. (Abb. 12).
– Schalten Sie das Gerät aus.
– Drücken Sie die Fixierungstaste (4) und öffnen Sie den Rasierblock (2).
– Ziehen Sie den Rasierblock (2) von sich unter dem Winkel 45° und nehmen Sie ihn ab.
Drehen Sie das Rädchen des Fixators gegen Uhrzeigersinn und nehmen Sie den fixierenden Rahmen ab (Abb. 10).
Nehmen Sie die Rasierköpfe (3) ab, indem Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abb. 11).
Stellen Sie neue Rasierköpfe auf, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen
Stellen Sie die Rasierköpfe (3) in den Rasierblock (2) auf.
Stellen Sie den Rasierblock (2) auf dem fixierenden Rahmen und drehen Sie das Rädchen des Fixators im Uhrzeigersinn.
– Stellen Sie den Rasierblock (2) auf dem Gehäuse des Geräts.

Aufbewahrung
– Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es komplett reinigen.
– Fürs Aktivieren der Schaltsperre halten Sie die Taste (5) 3 Sekunden lang.
– Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Zubehör:
Elektrorasierer – 1 St.
Schutzkappe – 1 St.
Netzadapter – 1 St.
Bürste für die Reinigung – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften
Netzspannung des Netzadapters: 100–240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsspannung des Netzadapters: 5 V
Maximale erforderliche Leistung: 4 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Veränderungen in der Konstruktion des Geräts ohne vorzeitige Benachrichtigung vorzunehmen.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt mindestens 3 Jahre.

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG «Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

Электрическая бритва

Описание
1. Защитный колпачок
2. Брекющий блок
3. Бритвенные головки
4. Кнопка фиксатора брекющего блока
5. Кнопка включения/выключения/блокировки
6. Индикатор работы/зарядки
7. Дисплей
8. Переключатель триммера
9. Гнездо питания
10. Сетевой адаптер
11. Щеточка для чистки

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом использования устройства внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Сохраняйте данное руководство в течение всего срока эксплуатации.

- При включении сетевого адаптера в розетку убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе сетевого адаптера.
- Используйте электробритву только по назначению.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Выключайте устройство в перерывах в работе или когда не пользуетесь им.
- Не используйте устройство при повреждении сетевого адаптера, а также вилки или шнура сетевого адаптера. Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. В случае необходимости обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Не заряжайте устройство в местах с повышенной влажностью и в условиях повышенной температуры. Производите зарядку аккумуляторов при температуре от 0 до +35°С.
- Для подзарядки электробритвы пользуйтесь только зарядным устройством, входящим в комплект поставки.
- Шнур сетевого адаптера нельзя размещать вблизи горячих поверхностей и открытого огня.
- Запрещается погружать электробритву, сетевой адаптер и шнур сетевого адаптера в воду и любые другие жидкости.
- Во избежание повреждения неподвижных сеток брекющих головок не следует надавливать на них.
- Во избежание травм не пользуйтесь бритвой, если повреждены внешние брекющие сетки или внутренние режущие ножи.
- Не разрешайте детям использовать электробритву в качестве игрушки, храните ее в недоступном для детей месте.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями. В исключительном случае лицо, отвечающее за безопасность, должно дать соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Электробритва предназначена только для бытового использования.

Зарядка аккумуляторной батареи
Зарядка аккумуляторной батареи хватает приблизительно на 60 минут непрерывной работы.
– Вставьте штекер сетевого адаптера (10) в гнездо питания (9) и включите сетевой адаптер в сеть (рис. 1), при этом начнут мигать индикатор зарядки (6), символ зарядки на дисплее (7), и отобразится информация о степени заряженности аккумуляторной батареи в оставшихся минутах работы «MINUTES LEFT» (рис. 2).
– При полной зарядке аккумуляторной батареи на дисплее (7) погаснет символ зарядки и появится надпись «60 MINUTES LEFT», указывающая на то, что заряда аккумуляторной батареи хватит на 60 минут непрерывной работы (рис.3).
– Извлеките вилку сетевого адаптера (10) из розетки и отсоедините сетевой адаптер (10) от устройства.

Примечание:
- *Перед первым использованием электробритвы следует зарядить аккумулятор в течение двух часов.*
- *Повторные циклы зарядки аккумуляторной батареи не должны превышать одного часа.*
- *Производите зарядку аккумулятора при температуре от 0 до +35°С.*
- *Если Вы не пользовались бритвой в течение месяца и более, полностью зарядите ее перед использованием.*

Работа с питанием от сети
Возможно использование устройства от сети. Для этого вставьте штекер сетевого адаптера (10) в гнездо питания (9). Сетевой адаптер (10) подключите к сети. На дисплее (7) появится индикатор работы от сети (рис. 2). Включите устройство нажатием кнопки (5) вкл./выкл.

Использование
Наилучшие результаты бритья достигаются в том случае, если ваша кожа сухая. Вашей коже может потребоваться 2-3 недели для того, чтобы привыкнуть к данной системе бритья.
– Снимите защитный колпачок (1).
– Включите бритву кнопкой (5) вкл./выкл., при этом загорится индикатор (6), а на дисплее (7) будут попеременно отражаться числовые показатели продолжительности уже выполненной работы «MINUTES USED» и оставшегося времени непрерывной работы «MINUTES LEFT».
– Слегка касаясь кожи, перемещайте брекющий блок, совершая одновременно возвратно-поступательные и вращательные движения.
– По окончании бритья выключите устройство кнопкой (5) вкл./выкл., закройте брекющий блок защитным колпачком (1) и уберите бритву на хранение.

Использование триммера
Триммер предназначен для подравнивания висков и для ухода за усами.
– Сдвиньте переключатель триммера (8) по направлению вверх (рис. 4).
– Включите бритву кнопкой (5) вкл./выкл.
– Расположите триммер под правильным углом к коже и передвигайте его постепенно вниз, подравнивая усы или виски (рис. 5).
– Выключите бритву кнопкой (5) вкл./выкл. и сдвиньте переключатель триммера (8) по направлению вниз.

Блокировка случайного нажатия
Убирая электробритву на хранение или отправляясь в путешествие, активируйте функцию блокировки случайного нажатия.
– Для активации блокировки нажмите и удерживайте кнопку блокировки (5) в течение трех секунд. На дисплее (7) появится значок блокировки (рис. 6).
– Для отключения блокировки повторно нажмите и удерживайте кнопку (5) в течение трех секунд, бритва начнет работать.

Уход и чистка
Символ чистки на дисплее (7) указывает на необходимость провести чистку электробритвы (рис. 7).
– Нажмите на кнопку фиксатора (4), при этом брекющий блок откроется, обеспечивая доступ для чистки (рис. 8).
– Используя щеточку (11), прочистите брекющий блок (2) с наружной и внутренней стороны.
– Допускается промывка брекющего блока (2) под струей теплой воды (рис.9). Избегайте попадания воды в корпус электробритвы.
– Полностью просушите брекющий блок (2), и только после этого его можно закрыть.
– После полного высыхания брекющего блока (2) его следует закрыть. Наденьте на него защитный колпачок (1) и уберите бритву на хранение.

Один раз в два месяца рекомендуется очищать бритвенные головки
Выключите электробритву.
– Нажмите на кнопку фиксатора (4) и откройте брекющий блок (2).
– Потяните брекющий блок (2) от себя под углом 45° и снимите его.
– Поверните колесико фиксатора против часовой стрелки и снимите фиксирующую рамку (рис. 10).
– Поверните бритвенные головки (3) против часовой стрелки (рис. 11), снимите их и проведите их чистку.

Примечание: *Не перепутайте вращающиеся и неподвижные ножи. Это важно, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой головки подогнаны друг к другу, что гарантирует оптимальные рабочие характеристики каждой пары ножей. Если вы случайно перепутали комплекты ножей, может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.*

– Очистите вращающиеся ножи с помощью щеточки (11). Используйте сторону кисточки с короткой щетиной.
– Очистите неподвижный нож при помощи щеточки.
– Установите бритвенные головки (3) в брекющий блок (2).
– Брекющий блок (2) установите на фиксирующую раму и поверните колесико фиксатора по часовой стрелке.
– Брекющий блок (2) установите на корпус устройства.

Триммер
Очищайте триммер после каждого использования.
– Выключите электробритву.
– Очистите триммер с помощью щеточки (11).
– Каждые два месяца смазывайте триммер каплей масла для швейных машин или машинок для стрижки.

Замена бритвенных головок
Для достижения оптимальных результатов бритья рекомендуется заменять бритвенные головки (3) каждые 2 года. О необходимости замены бритвенных головок сигнализирует символ на дисплее (7) (рис. 12).
– Выключите электробритву.
– Нажмите на кнопку фиксатора (4), откройте брекющий блок (2).
– Потяните брекющий блок (2) от себя под углом 45° и снимите его.
– Поверните колесико фиксатора против часовой стрелки и снимите фиксирующую рамку (рис. 10).
– Снимите бритвенные головки (3), повернув их против часовой стрелки (рис. 11).
– Установите новые бритвенные головки, повернув их по часовой стрелке.
– Установите бритвенные головки (3) в брекющий блок (2).
– Брекющий блок (2) установите на фиксирующую раму и поверните колесико фиксатора по часовой стрелке.
– Брекющий блок (2) установите на корпус устройства.

Хранение
- Перед тем, как убрать электробритву на хранение, произведите ее чистку.
- Активируйте функцию блокировки случайного нажатия, удерживая кнопку блокировки (5) в течение трех секунд.
- Храните бритву в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплектация
Бритва – 1 шт.
Защитный колпачок – 1 шт.
Сетевой адаптер – 1 шт.
Щеточка для чистки – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики
Электропитание, поступающее на сетевой адаптер: 100-240 В ~ 50/60 Гц
Выходное напряжение сетевого адаптера: 5 В
Максимальная потребляемая мощность: 4 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы электробритвы - не менее трех лет.

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ME 61

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

ҚАЗАҚ

Электрлік ұстара

Сипаттамасы
1. Қорғаныс қақпақ
2. Қырғыш блок
3. Қырғыш бастиектер
4. Қырғыш блок бекіткішінің батырмасы
5. Іске қосу/айыру/бөгеттер батырмасы
6. Жұмыс істеу/зарядтау көрсеткіші
7. Дисплей
8. Триммер ауыстырғышы
9. Қоректендіру ұясы
10. Желілік бейімдеуіш
11. Тазалауға арналған қылшақ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Құрылғыны пайдалану алдында барлық нұсқаулықты зейін салып оқып шығыңыз. Берілген нұсқаулықты пайдаланудың бүкіл мерзімі бойы сақтаңыз.

- Желілік бейімдеуішті ашалыққа қосқанда, электр желісіндегі көрнеу желілік бейімдеуіш корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетінін көз жеткізіңіз.
- Электрлік ұстараны тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны жұмыс кезіндегі үзілістерде немесе пайдаланбаған кезде сөндіріңіз.
- Желілік бейімдеуіш, сонымен қатар желілік бейімдеуіш айырғышы немесе баум бүлінген кезде машинаны пайдаланбаңыз. Машинаның өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Қажет болған жағдайда тұындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны зарядтауды ылғалдылығы жоғары жерлерде және жоғары температура жағдайында жүргізуге жарамсыз. Аккумуляторларды зарядтауды 0°С–ден +35°С-ге дейінгі температурада жүргізіңіз.
- Электрлік ұстараны зарядтау үшін жетіспізім жинағына енетін зарядтаушы құрылғыны ғана пайдаланыңыз.
- Желілік бейімдеуіш бұғыны ыстық беттердің және ашық отты қасында орналастыруға болмайды.
- Электрлік ұстараны, желілік бейімдеуішті және желілік бейімдеуіш шнурын суға немесе басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Қырғыш бастиектердің қозғалмайтын торларының бүлінуіне жол бермеу үшін оларға баспау керек.
- Жарақаттарға жол бермеу үшін, өтер сыртқы қырғыш торлар немесе ішкі қиятын пышақтар бүлінген болса, ұстараны пайдаланбаңыз.
- Электрлік ұстараны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз, қараңыз ее а недоступном для детей месте.
Берілген құрылғы балар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдалануына арналмаған. Ерекше жағдайларды балаларға ашалты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілуі керек.
- Электрлік ұстара тек тұрмыста пайдалануға арналған.

Аккумуляторлық батареяны зарядтау
Аккумуляторлық батареяны зарядты шамамен 60 минут үзіліссіз жұмыс істеуге жетеді.
– Желілік бейімдеуіш (10) штекерін қоректендіру ұясына (9) қосыңыз және желілік бейімдеуішті желіге қосыңыз (сурет 1), сол кезде зарядтау көрсеткіші (6), дисплейдегі (7) зарядтау таңбасы жанып-сөне бастайды, және аккумуляторлық батареяның зарядтау дәрежесі туралы ақпарат істеуге қалған минут түрінде «MINUTES LEFT» көрсетіледі (сур. 2).
– Аккумуляторлық батарея толық зарядталған кезде дисплейдің (7) зарядтау таңбасы сөнеді және «60 MINUTES LEFT» жазуы пайда болады, ол аккумуляторлық батарея зарядқа 60 минут үзіліссіз жұмыс істеуге жетістігін көрсетеді (сур.3).
– Желілік бейімдеуішті айырғыштан (10) ашалықтан ыңғайлаңыз және желілік бейімдеуішті (10) құрылғыдан ажыратыңыз.

Ескерту:
- *Электрлік ұстараны алғашқы пайдалану алдында аккумуляторды 2 сағат бойы зарядтаңыз.*
- *Қайталап зарядтау циклдерінің ұзақтығы бір сағаттан аспауы керек.*
- *Аккумуляторды зарядтауды 0°С–ден +40°С-де дәлінді температурада жүргізіңіз.*
- *Егер сіз ұстараны бір ай бойы немесе одан көп пайдаланбасаңыз, оны пайдалану алдында толық зарядтаңыз.*

Желіден қоректен жұмыс істеу
Құрылғыны желіден пайдалануға болады. Оп үшін желілік бейімдеуіш (10) бауының штекерін қоректендіру ұясына (9) қосыңыз. Желілік бейімдеуішті (10) желіге қосыңыз. Дисплейде (7) желіден жұмыс істеу көрсеткіші пайда болады (сур. 2). Вкл./выкл. батырмасын (5) басып құрылғыны іске қосыңыз.

Пайдалану
Құрғырнан кезіндегі неғұрлым жақсы нәтижелерге сіздің теріңізге құрғақ болғанда жетуге болады. Құрғырнудың осы жүйесіне үйрену үшін сіздің теріңізге 2-3 апта қажет болады.
– Қорғаныс қақпақты (1) шешіңіз.
– Ұстараны вкл./выкл. батырмасымен (5) іске қосыңыз, сол кезде көрсеткіш (6) жанады, ал дисплейде (7) жасалған жұмысы«MINUTES USED» және уақытқа жұмыс істеудің қалған уақыт «MINUTES LEFT» уақытшалан санды көрсеткіштері қажеттілік көрсетіледі.
– Теріге сал тигізіп, әрі-бері және айналмалы қозғалыстар жасап, қырғыш блокты қозғаңыз.
– Қырғынды болғанан кейін құрылғыны вкл./выкл. батырмасымен (5) сөндіріңіз, қырғыш блокты қорғаныс қақпақпен (1) жабыңыз және ұстараны сақтауға салып қойыңыз.

Триммерді пайдалану
Триммер самайларды түзетуге және мұруттар күтімі үшін арналған.
– Триммер (8) ауыстырғышын жоғары қарай жылжытыңыз (сур. 4).
– Ұстараны вкл./выкл батырмасымен (5) іске қосыңыз.
– Триммерді теріге дұрыс бұрышпен орналастырыңыз және мұруттарды немесе самайларды түзетіп оны біркұлытты төмен жылжытыңыз (сур. 5).
– Ұстараны вкл./выкл. батырмасын (5) басып сөндіріңіз және триммер ауыстырғышын (8) төмен бағытта жылжытыңыз.

Кездейсоқ басуды бөгеттеу
Электрлік ұстараны сақтауға қойғанда немесе саяхатқа аттанғанда, кездейсоқ басуды бөгеттеу қызметін іске қосыңыз.
– Бөгеттеуді іске қосу үшін бөгеттеу батырмасын (5) үш секунд бойы басып ұстап тұрыңыз. Дисплейде (7) бөгеттеу белгішесі пайда болады (сур. 6).
– Бөгеттеуді сөндіру үшін батырманы (5) қайтадан үш секунд бойы басып ұстап тұрыңыз, ұстара жұмыс істей бастайды.

Күтіні және тазалануы
Дисплейдегі (7) тазалау таңбасы электрлік ұстараны тазалау қажеттігін көрсетеді (сур. 7).
– Бекіткіш батырмасын (4) басыңыз, сол кезде тазалауға жетуді қамтамасыз етіп, қырғыш блок ашылады (сур. 8).
– Қылшақты (11) пайдаланып, қырғыш блокты (2) сыртқынан және ішінен тазалаңыз.
– Қырғыш блокты (2) жылы ағын сумен жууға рұқсат етіледі (сур.9). Электрлік ұстара корпусына судың тиюіне жол бермеңіз.
– Қырғыш блокты (2) толық құрғатып, және содан кейін ғана оны жабуға болады.
– Қырғыш блок (2) толық құрғағанынан кейін оны жабу қажет. Оған қорғаныс қақпағын (1) кигізіңіз және сақтауға сапып қойыңыз.

Екі айда бір рет қырғыш бастиектерді тазалау ұсынылады
Электрлік ұстараны сөндіріңіз.
– Бекіткіш (4) батырмасын басыңыз және қырғыш блокты (2) ашыңыз.
– Қырғыш блокты (2) 45° бұрышпен өзіңізден тартып шығарып оны шешіңіз.
– Бекіткіш дөңгелешешісін сағат тіліне қарсы бұрыңыз және бекіткіш рамаңды шешіңіз (сур. 10).
– Қырғыш бастиектерді (3) сағат тіліне қарсы бұрап (сур. 11), оларды шешіңіз және оларды тазалаңыз.

Ескерту: *Айналатын және қозғалмайтын аж

ČESKÝ

Holicí strojek

Popis

1. Ochranné víčko
2. Holicí jednotka
3. Holicí hlavice
4. Tlačítko fixátoru holicí jednotky
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí / blokování
6. Indikátor činnosti/nabíjení
7. Displej
8. Přepínač trimeru
9. Zásuvka
10. Síťový adaptér
11. Kartáček na čištění přístroje

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a zachovejte ji po celou dobu životnosti holicího stroje.

- Dřív, než začnete ventilátor používat, zkontrolujete, zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí zařízení, uvedenému na krytu adaptéru.
- Používejte holicí stroje jen účelně.
- Nenechávejte fungující přístroj bez dohledu.
- Vždy vypněte přístroj a odpojte ho od sítě, pokud ho nepoužíváte.
- Před použitím přístroje důkladně si prohlédněte napájecí kabel adaptéru a zástrčku a přesvědčte se, že nejsou poškozené. Nerozebírejte a neopravujte zařízení samostatně. V případě poruchy obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.
- Nenechávejte nabíjet zařízení v místech s vysokou vlhkostí vzduchu a zvýšenou teplotou. Nabíjení akumulátoru můžete provádět při teplotě 0 až 35°C.
- Pro nabíjení přístroje používejte pouze nabíječku, která je součástí kompletaci.
- Napájecí kabel adaptéru nenechávejte blízko horkých povrchů a otevřeného ohně.
- Neponořujte holicí strojek, adaptér a napájecí kabel adaptéru do vody a jiných kapalin.
- Netlačte na mřížky holicí jednotky aby nedošlo k jejich poškození.
- Aby nedošlo ke zranění, nepoužívejte strojek v případě poškození vnější holicí mřížky nebo vnitřní nože.
- Nedovolujte dětem hrát si se strojkem jako s hračkou, ukládejte ho na místě nepřístupném dětem.

Trimer

Čistěte trimer po každém použití.

- Vypněte holicí strojek.
- Očistěte trimer kartáčkem (11).
- Každé dva měsíce, namažte trimer kapkou oleje na šicí stroje nebo strojky na stříhání.

Výměna holicích hlavic.

Pro dosažení nejlepších výsledků holení vyměňujte holicí hlavy (3) každé 2 roky. O nutnosti záměny hlavic signalizuje symbol na displeji (7), (obr. 12).

Vypněte strojek.

- Stiskněte knoflík fixátoru (4) a otevřete holicí jednotku (2).
- Popotáhněte holicí jednotku směrem od sebe pod uhlem 45 ˚ a vyjměte ji.
- Otočte kolečko fixátoru proti směru hodinových ručiček a sundejte upevění (obr. 10).
- Otočte holicí hlavice (3) proti směru hodinových ručiček (obr. 11), vyjměte je a očistěte.

Poznámka: Nepleťte rotační a pevné nože. Je to důležité, protože rotační a pevné nože každé hlavice pasují do sebe, což zabezpečuje optimální provozní charakteristiky každého páru nožů. Pokud jste omylem spletli sadu nožů, může to trvat několik týdnů k obnovení optimálního výkonu při holení.

- Očistěte rotační nože kartáčkem (11). Používejte stranu štětce s krátkými štětinami.
- Očistěte pevný nůž kartáčkem.
- Umístěte holicí hlavice (3) do holicí jednotky (2).
- Holicí jednotku (2) nastavte na rámeček a otočte kolečkem fixátoru ve směru hodinových ručiček.
- Holicí jednotku (2) instalujte do těla zařízení.

Trimer

Čistěte trimer po každém použití.

- Vypněte holicí strojek.
- Očistěte trimer kartáčkem (11).
- Každé dva měsíce, namažte trimer kapkou oleje na šicí stroje nebo strojky na stříhání.

Výměna holicích hlavic.

Pro dosažení nejlepších výsledků holení vyměňujte holicí hlavy (3) každé 2 roky. O nutnosti záměny hlavic signalizuje symbol na displeji (7), (obr. 12).

Vypněte strojek.

- Stiskněte knoflík fixátoru (4) a otevřete holicí jednotku (2).
- Popotáhněte holicí jednotku směrem od sebe pod uhlem 45 ˚ a vyjměte ji.
- Otočte kolečko fixátoru proti směru hodinových ručiček a sundejte fixující rámeček (obr. 10).
- Vyjměte holicí hlavice (3) proti směru hodinových ručiček (obr. 11).
- Instalujte nové holicí hlavice otočením ve směru hodinových ručiček.
- Dejte holicí hlavice (3) do holicí jednotky (2).
- Holicí jednotku nastavte na fixující rámec a otočte kolečko fixátoru ve směru hodinových ručiček.
- Nastavte holicí jednotku (2)do přístroje.

Usklednění

- Před usklednění holicího stroju očistěte ho.
- Pro aktivaci funkci blokování stiačte a udržujte knoflík zámku (5) po dobu 3 sekund.
- Udržujte holicí strojek v chladném a suchém místě nepřístupném dětem.

Kompletace

Holicí strojek - 1 ks.
Ochranné víko - 1 ks.
Síťový adaptér-1 ks.
Kartáček na čištění – 1 ks.
Návod na použití – 1 ks.

Technické charakteristiky

Napájení síťového adaptéru : 100-240 V ~ 50/60 Hz
Výstupní napětí AC adaptéru: 5V
Maximální příkon: 4 W.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické parametry zařízení bez předchozího upozornění.

Životnost holicího stroju – nejméně 3 roky.

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКИЙ

Електробритва

Опис

1. Захисний ковпачок
2. Бриючий блок
3. Бритвені голівки
4. Кнопка фіксатора бриючого блоку
5. Кнопка включення/вимкнення/блокування
6. Індикатор роботи/зарядки
7. Дисплей
8. Перемикач тримера
9. Гніздо живлення
10. Мережевий адаптер
11. Щіточка для чищення

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком використання пристрою уважно ознайомтеся з інструкцією. Зберігайте дане керівництво протягом всього терміну експлуатації.

- При включенні мережевого адаптера в розетку переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі мережевого адаптера.
- Використовуйте прилад лише за призначенням.
- Не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Вимикайте пристрій з перервах в роботі або коли не користуєтеся їм.
- Не використовуйте пристрій при пошкодженні мережевого адаптера, а також вилки або шнура мережевого адаптера. Забороняється самостійно ремонтувати пристрій, у разі потреби звернїться в авторизований сервісний центр.
- Не заряджайте прилад в місцях з підвищеною вологістю і температурою. Робіть зарядку акумуляторів при температурі від 0 до 35°С.
- Для зарядження електробритви користуйтеся лише зарядним пристроєм, що входить в комплект постачання.
- Не розташовуйте шнур мережевого адаптера поблизу гарячих поверхонь і відкритого вогню.
- Забороняється занурювати пристрій, мережевий адаптер і шнур мережевого адаптера у воду і будь-які інші рідини.
- Не натискайте зверху на нерухомі сітки бриючих голівок, щоб уникнути їх пошкодження.
- Щоб уникнути травм не користуйтеся бритвою, якщо пошкоджені зовнішні бриючі сітки або внутрішні ріжучі ножі.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки, зберігаєте його в недоступному для дітей місці.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями, якщо лише особою, що відповідає за їх безпеку, їм не дані відповідні і зрозумілі ним інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Пристрій призначений лише для побутового використання.

Зарядка акумуляторної батареї

Заряду акумуляторної батареї вистачає приблизно на 60 хвилин безперервної роботи.

- Вставте штекер мережевого адаптера (10) в гніздо живлення (9) і включите мережевий адаптер в мережу (мал. 1), при цьому почнуть блимати індикатор зарядки (6), символ зарядки на дисплеї (7), і відобразиться інформація про міру зарядженості акумуляторної батареї в хвилинах роботи «MINUTES LEFT» (мал. 2).
- При повній зарядці акумуляторної батареї на дисплеї (7) згасне символ зарядки і з'явиться напис «60 MINUTES LEFT», який вказує на те, що заряду акумуляторної батареї вистачить на 60 хвилин безперервної роботи (мал. 3).
- Вийміть вилку мережевого адаптера (10) з розетки і від'єднаєте мережевий адаптер (10) від пристрою.

Примітка:

- *Перед першим використанням електробритви зарядите акумулятор протягом 2-го годин.*
- *Повторні цикли зарядки акумуляторної батареї не повинні перевищувати одної години.*
- *Робіть зарядку акумуляторів при температурі від 0 до 35°С.*
- *Якщо Ви не користаєтеся бритвою протягом місяця і більш, повністю зарядите її перед використанням.*

Робота з живленням від мережі

Можливе використання пристрою від мережі. Для цього вставте штекер мережевого адаптера (10) в гніздо живлення (9). Мережевий адаптер (10) підключите до мережі. На дисплеї (7) з'явиться індикатор роботи від мережі (мал. 2). Включите пристрій натисненням кнопки (5) вкл./вимк.

Використання

Найкращі результати гоління досягаються в тому випадку, якщо ваша шкіра суха. Вашій шкірі може бути потрібно 2-3 тижні для того, щоб звикнути до даної бритвеної системи.

- Зніміть захисний ковпачок (1).
- Включите бритву кнопкою (5) вкл./вимк., при цьому спалахне індикатор (6), а на дисплеї (7) поперемінно відбиватимуться числові показника часу роботи «MINUTES USED» і часу безперервної роботи, що залишився «MINUTES LEFT».
- Злегка торкаючись шкіри, переміщайте бриючий блок, здійснюючи одночасно зворотно-поступальні і обертальні рухи.
- Після закінчення гоління вимкніть пристрій кнопкою (5) вкл./вимк., закрийте бриючий блок захисним ковпачком (1) і приберіть бритву на зберігання.

Використання тримера

Тріммер призначений для підрівнювання скронь і для догляду за вусами.

- Зруште перемикач тримера (8) на напрямку вгору (мал. 4).
- Включите бритву кнопкою (5) вкл./вимк.
- Розташуйте тріммер під правильним кутом до шкіри і пересувайте його поступово вниз, підрівнюючи вуса або скроні (мал. 5).
- Вимкните бритву кнопкою (5) вкл./вимк. і зруште перемикач тріммера (8) по напряму вниз.

Блокування випадкового натиснення

Прибираючи прилад на зберігання або вирушаючи в подорож, активуйте функцію блокування випадкового натиснення.

- Для активації блокування натискуйте і утримуйте кнопку блокування (5) протягом 3-х секунд. На дисплеї (7) з'явиться значок блокування (мал. 6).
- Для відключення блокування повторно натисніть і утримуйте кнопку (5) протягом 3-х секунд, бритва почне працювати.

Догляд та чищення

Символ чищення на дисплеї (7) вказує на необхідність провести чищення пристрою (мал. 7).

- Натисніть на кнопку фіксатора (4), при цьому бриючий блок відкриється, забезпечуючи доступ для чищення (Мал. 8).
- Використовуючи щіточку (11), прочистите бриючий блок (2) із зовнішнього і внутрішнього боку.
- Допускається промивання бриючого блоку (2) під струменем теплої води (мал. 9). Уникайте попадання води в корпус електробритви.
- Повністю прочистите бриючий блок (2), перш ніж його закрити.
- Після повного висихання закрийте бриючий блок (2), надівши на нього, захисний ковпачок (1) і приберіть бритву на зберігання.

Дадзін раз у два месяцы рокамендуецца чысціць брытвавыя галоўкі

Выключыце электробрытву.

- Націсніце на кнопку фіксатара (4) і адкрыйце брычны блок (2).
- Пацягніце брычны блок (2) ад сябе пад вуглом 45˚ і зніміце яго.
- Павярніце колца фіксатара супраць гадзіннікавай стрэлкі і зніміце фіксавальную рамку (мал. 10).
- Прыбярыце бритвавыя галоўкі (3) супраць гадзіннікавай стрэлкі (мал. 11), зніміце іх і правядзіце іх чысткі.

Нагатка: Не перабіўшыце круцільныя і нерухомыя ножы. Гэта важна, паколькі круцільныя і нерухомы ножы кожнай галоўкі падганяны адзін да аднаго, што гарантуе аптымальныя працоўныя характарыстыкі кожнай пары ножаў. Калі вы выпадкова перабіўталі камплекты ножаў, можа запатрабавацца некалькі тыдняў для таго, каб аднавіць аптымальныя характарыстыкі гаслення.

- Аднясіце круцільныя ножы з дапамогай шчоткі (11). Выкарыстоўвайце бок пэндзліка з кароткім шчацінаццю.
- Аднясіце нерухомы ніж пры дапамозе шчоткі.
- Усталюйце бритвавыя галоўкі (3) у брычны блок (2).
- Брычны блок (2) усталюйце на фіксавальную рамку і павярніце колца фіксатара па гадзіннікавай стрэлцы.
- Брычны блок (2) усталюйце на корпус прылады.

Трымер

Чысьціце трымер пасля кожнага выкарыстання.

- Выключыце электробрытву.
- Аднясіце трымер з дапамогай шчоткі (11).
- Кожныя два месяцы змазвайце трымер кроплі масла для швейных машын ці машынак для стрыжкі.

Замена бритвавых галовак

Для дасягнення аптымальных вынікаў гаслення рабіце замену бритвавых галовак (3) кожныя 2 гады. Пра неабходнасць замены бритвавых галовак сігналізуе знак на дысплеі (7) (мал. 12).

- Выключыце электробрытву.
- Націсніце на кнопку фіксатара (4), адкрыйце брычны блок (2).
- Пацягніце брычны блок (2) ад сябе пад вуглом 45˚ і зніміце яго.
- Павярніце колца фіксатара супраць гадзіннікавай стрэлкі і зніміце фіксавальную рамку (мал. 10).
- Зніміце бритвавыя галоўкі (3), павярнуўшы іх супраць гадзіннікавай стрэлкі (мал. 11).
- Усталюйце новыя бритвавыя галоўкі, павярнуўшы іх па гадзіннікавай стрэлцы.
- Усталюйце бритвавыя галоўкі (3) у брычны блок (2).
- Брычны блок (2) усталюйце на фіксавальную рамку і павярніце колца фіксатара па гадзіннікавай стрэлцы.
- Брычны блок (2) усталюйце на корпус прылады.

Захоўванне

- Перад тым, як прыбраць электрабрытву на захоўванне, ажыццявіце яе чыстку.
- Актывуйце функцыю блакавання выпадковага націску, утрымліваючы кнопку блакавання (5) на працягу трох секунд.
- Захоўвайце брытву ў сухім прахладным месцы, недаступным для дзяцей.

Камплектацыя

Брытва - 1 шт.
Ахоўны каўпачок - 1 шт.
Сеткавы адаптар - 1 шт.
Шточтка для чысткі - 1 шт.
Інструкцыя - 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Электраживленне, якое паступае на сеткавы адаптар: 100-240 В ~ 50/60 Гц
Выходная напруга сеткавага адаптара: 5 В
Максімальная спажываная магутнасць: 4 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы электрабрытвы - не меней за 3 гады.

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова паявіна быць прадэманстравана купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены вырад адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ ЕЕС, і пагаджэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

БЕЛАРУСКІ

Электрабрытва

Апісанне

1. Ахоўны каўпачок
2. Брычны блок
3. Брытвавыя галоўкі
4. Кнопка фіксатара брычнога блока
5. Кнопка ўключэння/выключэння/блакавання
6. Індыкатар працы/зарадкі
7. Дысплей
8. Перамыкач трымера
9. Гнязда сілкавання
10. Сеткавы адаптар
11. Шточтка для чысткі

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад пачаткам выкарыстання прыладзе ўважліва азнаёмцеся з інструкцыяй. Захоўвайце даданае кіраўніцтва на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.

- Пры ўключэнні сеткавага адаптара ў разетку пераканайцеся, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае напрузе, паказанай на корпусе сеткавага адаптара.
- Выкарыстоўвайце электрабрытву толькі па прызначэнні.
- Не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.
- Выключайце прыладу ў перапынках у працы ці калі не карыстаецеся ёй.
- Не выкарыстоўвайце прыладу пры пашкоджанні сеткавага адаптара, а таксама вілкі ці шнура сеткавага адаптара. Забараняецца самастойна рамантаваць прыладу. У выпадку необходнасці звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сервісны цэнтр.
- Не заряджайце прыład в місцях з підвищеною вологістю і температурою. Робіть зарядку акумуляторів при температурі від 0 до 35°с.
- Для зарядкі электробрытвы карыстайцеся толькі зарядным прыстроем, що входить в комплект постачання.
- Не розташовуйте шнур мережевого адаптера поблизу гарячих поверхонь і відкритого вогню.
- Забараняецца ўсяляць прыстрой, мережевий адаптер і шнур мережевого адаптера у воду і будь-які інші рідини.
- Не натискайте зверху на нерухомі сітки бриючих голівок, щоб уникнути їх пошкодження.
- Щоб уникнути травм не користуйтеся бритвою, якщо пошкоджені зовнішні бриючі сітки або внутрішні ріжучі ножі.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки, зберігаєте його в недоступному для дітей місці.
- Даний прыстрой не призначений для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежанымі можлівостямі, якщо лише особою, що відповідае за іх бяспеку, ім не дані відповідні і зрозумілі ним інструкції про бяспечне користування прыстроем і тієї небяспекі, яка може виникати пры ягоо неправільному выкарыстанні.
- Прыстрой прызначаны лише для побытавога выкарыстання.

Зарадка акумулятарнай батарэі

Зарадка акумулятарнай батарэі хапае прыблізна на 60 хвілін бесперабойнай працы.

- Устаўце штэкер сеткавага адаптара (10) в гнязда сілкавання (9) і ўключыце сеткавы адаптар у сетку (мал. 1), пры гэтым пачнуць міргаць індыкатар зарадкі (6), знак зарадкі на дысплеі (7), і адлюструецца інфармацыя пра ступень зараджанасці акумулятарнай батарэі ў пакінутых хвілінах працы «MINUTES LEFT» (мал. 2).
- Пры поўнай зарадцы акумулятарнай батарэі на дысплеі (7) загасне знак зарадкі і з'явіцца напіс «60 MINUTES LEFT», які вказае на тое, що зарада акумулятарнай батарэі вистачить на 60 хвілін безперабойнай роботи (мал. 3).
- Выйміце вілку мережевого адаптера (10) з розетки і від'єднаєте мережевий адаптер (10) від пристрою.

Примітка:

- *Перад першым выкарыстаннем электробрытвы зарадзіце акумулятар протягом 2-го годин.*
- *Паўторныя цыклы зарадкі акумулятарнай батарэі не павінні перавышваць адной гадзіны.*
- *Робіць зарядку акумуляторів при температуры від 0 до 35°С.*
- *Якщо Ви не користаєтеся бритвою протягом місяця і більш, повністю зарядите її перед використанням.*

Праца з жывленнем від мережі

Магчыма выкарыстанне прылады ад сеткі. Для гэтага ўстаўце штэкер сеткавага адаптара (10) у гнязда сілкавання (9). Сеткавы адаптар (10) падключыце да сеткі. На дысплеі (7) з'явіцца індыкатар працы ад сеткі (мал. 2). Ўключыце прыладу націскам кнопкі (5) уст./выкл.

Выкарыстанне

Найлепшыя вынікі гаслення дасягаюцца ў тым выпадку, калі ваша скура сухая. Вашай скуры можа запатрабавацца 2-3 тыдні для таго, каб абвыкнуць да даданай сістэмы гаслення.

- Зніміце абаронны каўпачок (1).
- Ўключыце брытву кнопкай (5) уст./выкл., пры гэтым загарыцца індыкатар (6), а на дысплеі (7) будуць напераменку адлюстроўвацца лікавыя паказчыкі працівласці ўжо выкананай працы «MINUTES USED» і пакінутага часу бесперабойнай працы «MINUTES LEFT».
- Злёгку дакранаючыся скуры, перасоўвайце бриючы блок, здзяйснючы адначасова зваротна-паступальныя і круцільныя рухі.
- Па канчатку гаслення выключыце прыладу кнопкай (5) уст./выкл., зачыніце бриючы блок захысным каўпачком (1) і прыбярыце брытву ва захоўванне.

Выкарыстанне трымера

Трымер прызначаны для падрэўнівання скронь і для догляду за вусамі.

- Соўніце перамыкач трымера (8) на кірунку ўгару (мал. 4).
- Ўключыце брытву кнопкай (5) уст./выкл.
- Размясціце трымер пад правільным вуглом да скуры і перасоўвайце яго паступова ўніз, падрэўніўваючы вусы ці віскі (мал. 5).
- Выключыце брытву кнопкай (5) уст./выкл. і соўніце перамыкач трымера (8) па кірунку ўніз.

Блакаванне выпадковага націску

Прыбіраючы электрабрытву на захоўванне ці адпраўляючыся ў вандраванне, актывуйце функцыю блакавання выпадковага націску.

- Для актывацыі блакавання націскайце і ўтрымлівайце кнопку блакавання (5) протягом 3-х секунд. На дысплеі (7) з'явіцца значок блакавання (мал. 6).
- Для адключэння блакавання паўторна націсніце і ўтрымлівайце кнопку (5) на працягу трох секунд, брытва пачне працаваць.

Догляд і чыстка

Знак чысткі на дысплеі (7) паказвае на неабходнасць правесці чыстку электрабрытвы (мал. 7).

- Націсніце на кнопку фіксатара (4), пры гэтым брычны блок адкрыецца, забяспечваючы доступ для чысткі (мал. 8).
- Выкарыстоўваючы шточтачку (11), прачысціце брычны блок (2) з вонкавага і ўнутранага боку.
- Дапускаецца прамываанне брычнога блока (2) пад буйвой цёплай вады (мал.9). Пазбягайце траплення вады ў корпус электрабрытвы.
- Цалкам прасушыце брычны блок (2), і толькі пасля гэтага яго можна зачыніць.
- Пасля поўнага высыхання брычнога блока (2) яго варта зачыніць. Надзеньце на яго ахоўны каўпачок (1) і прыбярыце брытву на захоўванне.

Адзін раз у два месяцы рэкамендуецца чысціць брытвавыя галоўкі

Выключыце электрабрытву.

- Націсніце на кнопку фіксатара (4) і адкрыйце брычны блок (2).
- Пацягніце брычны блок (2) ад сябе пад вуглом 45˚ і зніміце яго.
- Павярніце колца фіксатара супраць гадзіннікавай стрэлкі і зніміце фіксавальную рамку (мал. 10).
- Прыбярыце брытвавыя галоўкі (3) супраць гадзіннікавай стрэлкі (мал. 11), зніміце іх і правядзіце іх чысткі.

Нагатка: Не перабіўшыце круцільныя і нерухомыя ножы. Гэта важна, паколькі круцільныя і нерухомы ножы кожнай галоўкі падганяны адзін да аднаго, што гарантуе аптымальныя працоўныя характарыстыкі кожнай пары ножаў. Калі вы выпадкова перабіўталі камплекты ножаў, можа запатрабавацца некалькі тыдняў для таго, каб адновіць аптымальныя характарыстыкі гаслення.

- Аднясіце круцільныя ножы з дапамогай шчоткі (11). Выкарыстоўвайце бок пэндзліка з кароткім шчацінаццю.
- Аднясіце нерухомы ніж пры дапамозе шчоткі.
- Усталюйце брытвавыя галоўкі (3) у брычны блок (2).
- Брычны блок (2) усталюйце на фіксавальную рамку і павярніце колца фіксатара па гадзіннікавай стрэлцы.
- Брычны блок (2) усталюйце на корпус прылады.

Трымер

Чысьціце трымер пасля кожнага выкарыстання.

- Выключыце электрабрытву.
- Аднясіце трымер з дапамогай шчоткі (11).
- Кожныя два месяцы змазвайце трымер кроплі масла для швейных машын ці машынак для стрыжкі.

Замена брытвавых галовак

Для дасягнення аптымальных вынікаў гаслення рабіце замену брытвавых галовак (3) кожныя 2 гады. Пра неабходнасць замены брытвавых галовак сігналізуе знак на дысплеі (7) (мал. 12).

- Выключыце электрабрытву.
- Націсніце на кнопку фіксатара (4), адкрыйце брычны блок (2).
- Пацягніце брычны блок (2) ад сябе пад вуглом 45˚ і зніміце яго.
- Павярніце колца фіксатара супраць гадзіннікавай стрэлкі і зніміце фіксавальную рамку (мал. 10).
- Зніміце брытвавыя галоўкі (3), павярнуўшы іх супраць гадзіннікавай стрэлкі (мал. 11).
- Усталюйце новыя брытвавыя галоўкі, павярнуўшы іх па гадзіннікавай стрэлцы.
- Усталюйце брытвавыя галоўкі (3) у брычны блок (2).
- Брычны блок (2) усталюйце на фіксавальную рамку і павярніце колца фіксатара па гадзіннікавай стрэлцы.
- Брычны блок (2) усталюйце на корпус прылады.

Захоўванне

- Перад тым, як прыбраць электрабрытву на захоўванне, ажыццявіце яе чыстку.
- Актывуйце функцыю блакавання выпадковага націску, утрымліваючы кнопку блакавання (5) на працягу трох секунд.
- Захоўвайце брытву ў сухім прахладным месцы, недаступным для дзяцей.

Камплектацыя

Брытва - 1 шт.
Ахоўны каўпачок - 1 шт.
Сеткавы адаптар - 1 шт.
Шточтка для чысткі - 1 шт.
Інструкцыя - 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Электраживленне, якое паступае на сеткавы адаптар: 100-240 В ~ 50/60 Гц
Выходная напруга сеткавага адаптара: 5 В
Максімальная спажываная магутнасць: 4 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы электрабрытвы - не меней за 3 гады.

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова паявіна быць прадэманстравана купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены вырад адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ ЕЕС, і пагаджэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

Elektr ustara

Asosiy qismlari

1. Himoya qiladigan qalpog'i
2. Taroshlaydigan blok
3. Taroshlaydigan kallagi
4. Taroshlaydigan blok mahkamlagich tugmasi
5. Ishlatish/o'chirish/berkitish tugmasi
6. Ishlayotganini/quvvatni ko'rsatish chirog'i
7. Displey
8. Trimmer murvati
9. Elektrga ulash o'mi
10. Elektr adapteri
11. Tozalash uchun cho'tka

XAVFSIZLIK QOIDALARI

Ishlatishdan oldin qo'llanmasaini diqqat bilan o'qib chiqing. Ishlatgan vaqtingizda qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

- Elektr adapterni tokka ulaganda elektr tarmog'idagi quvvat elektr adapteri korpusida ko'rsatilgan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr ustarani faqat maqsadga muvofiq ishlating.
- Ishlayotgan jihozni qaravsiz qoldirmang.
- Ish vaqtida tanaffus qilganingizda yoki ishlatmagan vaqtingizda jihozni o'chirib qo'ying.
- Elektr adapteri, elektr vilkasi yoki shnuri shikastlangan jihozni ishlatmang. Jihozni mustaqil ta'mirlash ta'qiqlanadi. Ta'mirlatish kerak bo'lganda vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Namlik ko'p, harorat baland joyda jihozni quvvatlantirmang. Akkumulyatorini harorat 0 dan +35°C darajagacha bo'lganda quvvatlantiring.
- Elektr ustarani quvvatlantirish uchun faqat jihozga qo'shib beriladigan quvvatlantirish vositasini ishlating.
- Elektr adapteri shnurini issiq joylardan, ochiq olov yaqinidan o'tkazmang.
- Elektr ustarani, elektr adapterni va elektr shnurini suvga yoki boshqa suyuqlika solish taqiqlanadi.
- Taroshlash kallagining qo'zg'olmaydigan to'ri shikastlanmasligi uchun uni bosmasalik kerak.
- Lat yemaslik uchun tashqi taroshlaydigan to'ri, ichki pichog'i shikastlangan elektr ustarani ishlatmang.
- Bolalar elektr ustarani o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang, uni bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'ying.
- Jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishi uchun mo'ljallanmagan. Juda zarur bo'lganda ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxs jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatishi va u noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishi kerak.
- Elektr ustara faqat uy sharoitida ishlatishga mo'ljallangan.

Akkumulyator batareyasini quvvatlantirish

Akkumulyator batareyasining quvvati taxminan 60 daqiqa to'xtamasdan ishlashga yetadi.

- Elektr adapteri (10) shtekerini elektrga ulash joyiga (9) ulang, elektr adapterini elektrga ulang (1-rasm), shunda quvvat olayotganini ko'rsatish chirog'i (6) yonadi, displeyda (7) quvvat olayotgani belgisi, akkumulyator batareyasi yana qancha daqiqa ishlashi ko'rsatiladi «MINUTES LEFT» (2-rasm).
- Akkumulyator batareyasi to'liq quvvatlanganidan keyin displeydagi (7) quvvat olish belgisi o'chadi, akkumulyator batareyasining quvvati 60 daqiqa to'xtovsiz ishlashga yetishini bildiradigan «60 MINUTES LEFT» yozuvi ko'rinadi.
- Elektr adapter (10) vilkasini rozetkadan chiqarib oling, elektr adapterni (10) jihozdan ajrating.

Eslatma:

- *Elektr ustarani birinchi marta ishlatishdan oldin akkumulyator batareyasini ikki soat quvvatlantirish kerak.*
- *Akkumulyator batareyasini boshqa quvvatlantirish bir soatdan oshmasligi kerak.*
- *Akkumulyator batareyasi 0 dan +35°C daraja haroratda quvvatlantiring.*
- *Agar ustarani bir oydan ko'p ishlatmagan bo'lsangiz, ishlatishdan oldin to'liq quvvatlantiring.*

Elektrga ulab ishlatish

Jihozni elektrga ulab ishlatish mumkin. Buning uchun elektr adapter (10) shtekeri elektrga ulash o'miga (9) ulanadi. Elektr adapter (10) elektrga ulanadi. Displeyda (7) elektrga ulab ishlayotganini ko'rsatish belgisi ko'rinadi (2-rasm). Ishlatish/o'chirish tugmasini (5) bosib ustarani ishlating.

Ishlatish

Teri quruq bo'lganda soqol tozaroq olinadi. Teringiz bunday soqol olishga o'rganishi uchunsh 2-3 xafta vaqt kerak bo'lishi mumkin.

- Himoya qiladigan qalpog'ini (1) oling.
- Ishlatish/o'chirish tugmasini (5) bosib ustarani ishlating, shunda ko'rsatish chirog'i (6) yonadi, displeyda (7) navbati bilan ishlatilgan vaqt ataladi «MINUTES USED» bilan qolgan vaqt ataladi «MINUTES LEFT» ko'rinib turadi.
- Teriga chista tekkazib taroshlash blokini orqaga-oldinga yurgazing, aylantiring.
- Soqol olib bo'lgandan keyin ishlatish/o'chirish tugmasini (5) bosib ustarani o'chiring, taroshlash blokini qalpoq (1) bilan yopib ustarani olib qo'ying.

Trimmerni ishlatish

Trimmer chakkadagi soch bilan mo'ylovni to'g'rilashga ishatiladi.

- Trimmer murvatini (8) yuqoriga o'tkazib qo'ying (4-rasm).
- Ishlatish/o'chirish tugmasini (5) bosib ustarani ishlating
- Trimmerni to'g'ri ushlab, pastga yurgazib mo'ylovni yoki chakkadagi sochni to'g'rilang (5-rasm).
- Ishlatish/o'chirish tugmasini (5) bosib ustarani o'ching, trimmer murvatini (8) pastga surib qo'ying.

Tasodifan ishlatishdan himoya qilish

Elektr ustarani olib qo'yganda yoki yo'lga chiqqanda, tasodifan ishlab ketmasligi uchun, berkitish funksiyasini ishlatib qo'ying.

- Berkitish funksiyasi ishlashi uchun berkitish tugmasini (5) uch sekund bosib ushlab turing. Displeyda (7) berkitish alomati ko'rinaadi (6-rasm).
- Berkitish o'chishi uchun tugmani (5) uch sekund bosib ushlab turing, britva ishlay boshlaydi.

Tozalash va ehtiyot qilish

Displeyda (7) tozalash belgisi ko'rinsa elektr ustarani tozalash kerak bo'ladi (7-rasm).

- Mahkamlagich tugmasini (4) bosib, shunda taroshlash bloki ochilib uni tozalash mumkin bo'ladi (8-rasm).
- Cho'tka (11) bilan taroshlash blokining (2) ichi bilan tashqarisini tozalang.
- Taroshlash blokini (2) oqib turgan iliq suvda yuvish mumkin (9-rasm). Elektr ustara korpusiga tuv kirmasligi kerak.
- Taroshlash blokini (2) to'liq quriting, shundan keyingina uni berkitish mumkin.
- Taroshlash bloki (2) to'liq quriganidan keyin berkiting. Himoya qiladigan qalpog'ini (1) kiygazib olib qo'ying.

Ikki oyda bir marta taroshlash kallaklarini tozalash taavsiya qilinadi

Elektr ustarani o'ching.

- Mahkamlagich tugmasini (4) bosib taroshlash blokini (2) oching.
- 45° daraja qiya qilib turib taroshlash blokini (2) chiqarib oling.
- Mahkamlagich g'ildiragini soat miliga teskari burab mahkamlab turadigan gardishni chiqarib oling (10-rasm).
- Taroshlash kallaklarini (3) soat miliga teskari burab (11-rasm) chqarib oling, tozalang.

Eslatma: Aylanadigan va qo'zg'olmaydigan tig'larini adashtirib qo'ymang. Bu juda muhim, sababi har bita kallaklning aylanadigan va qo'zg'olmaydigan tig'lari bir-biriga to'g'rilab qo'yilgani uchun har bitta tig' jufti optimal ishlaydi. Agar tig'larini tasodifan adashtirib qo'ysangiz soqol olish optimal bo'lishi uchun bir necha xafta kerak bo'lishi mumkin.

- Cho'tka (11) bilan aylanadigan tig'ini tozalang. Tuki kalta cho'tkani ishlating.
- Cho'tka bilan qo'zg'olmaydigan tig'ini tozalang.
- Taroshlash kallaklarini (3) taroshlash blokiga (2) qo'ying.
- Taroshlash blokini (2) mahkamlaydigan gardishga qo'ying, mahkamlagich g'ildiragini soat mili tomonga aylantring.
- Taroshlash blokini (2) jihoz korpusiga qo'ying.

Trimmer

Trimmer bar safar ishlatilgandan keyin tozalanadi.

- Elektr ustarani ishlating.
- Cho'tka (11) bilan trimmerni tozalang.
- Har ikki oyda trimmerni tikuv mashinasi yoki soch olish mashinkasi moyi bilan moylab turing

Taroshlash kallaklarini almashtirish

Soqol toza olinishi uchun taroshlash kallaklarini (3) har 2 yilda almashtirib turish kerak. Taroshlash kallaklarini almashtirish kerakligi displeyda (7) belgi bilan ko'rsatiladi (12-rasm).

- Elektr ustarani o'ching.
- Mahkamlagich tugmasini (4) bos